SILVERCREST®

PDF ONLINE
www.lidl-service.com

EXPRIMIDOR / SPREMIAGRUMI SZP 25 C3

(ES)
EXPRIMIDOR
Instrucciones de uso

(PT)
ESPREMEDOR DE CITRINOS
Manual de instruções

(DE) (AT) (CH)
ZITRUSPRESSE
Bedienungsanleitung

IAN 498415_2204

(ES) (PT)

ES

Antes de empezar a leer abra la página que contiene las imágenes y, en seguida, familiarícese con todas las funciones del dispositivo.

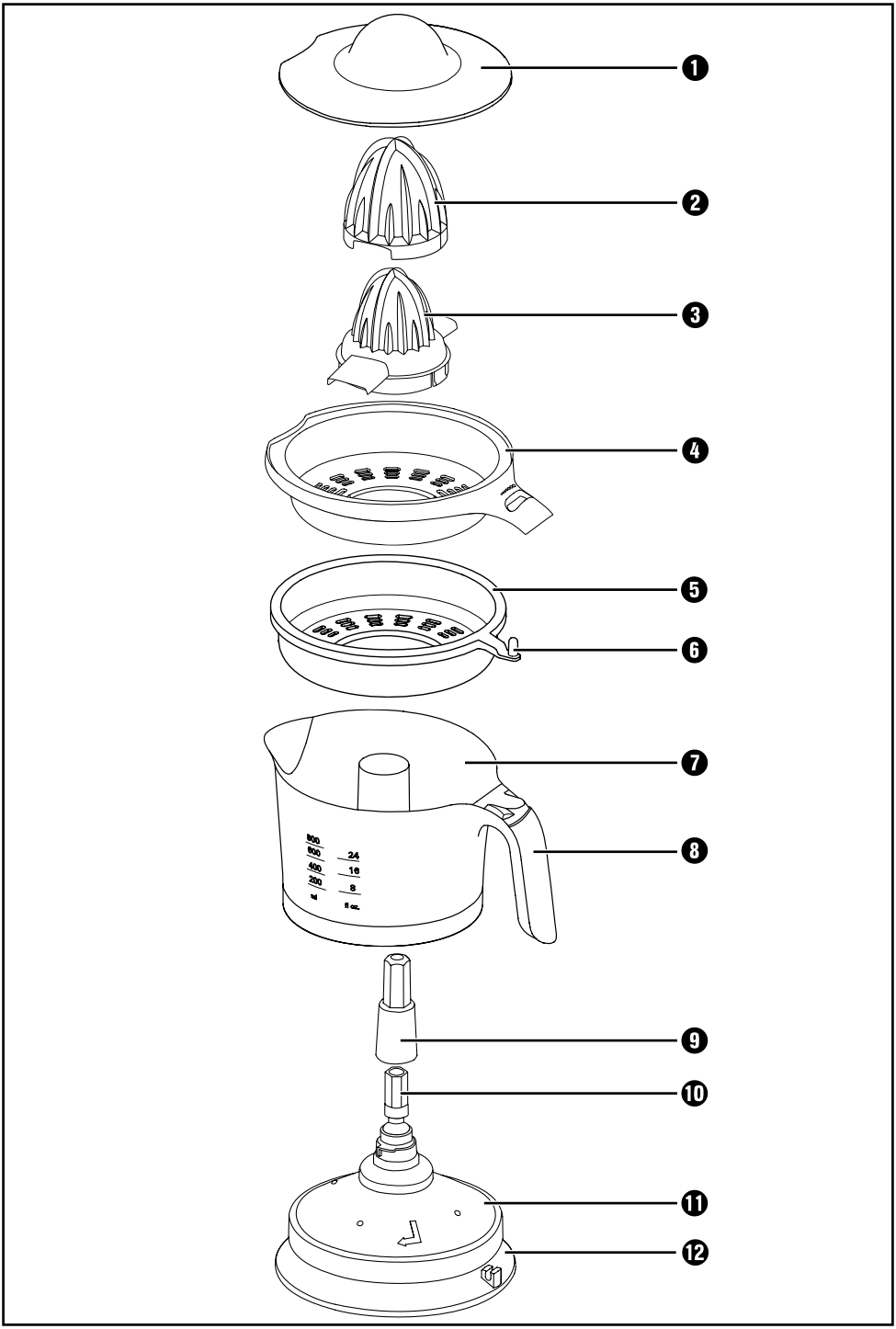
PT

Antes de começar a ler abra na página com as imagens e, de seguida, familiarize-se com todas as funções do aparelho.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

ES	Instrucciones de uso	Página	1
PT	Manual de instruções	Página	15
DE / AT / CH	Bedienungsanleitung	Seite	29


1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
800
600
400
200
ml
24
16
8
fl oz

Índice

Introducción 2
Información sobre estas instrucciones de uso 2
Uso previsto 2
Indicaciones de advertencia 3
Indicaciones de seguridad 4
Comprobación del volumen de suministro 7
Elementos de mando 7
Manejo 8
Montaje del aparato 8
Preparación del zumo 9
Desmontaje del aparato 9
Limpieza 10
Almacenamiento 10
Desecho 11
Desecho del aparato 11
Desecho del embalaje 11
Anexo 11
Características técnicas 11
Garantía de Kompernass Handels GmbH 12
Asistencia técnica 13
Importador 13

Introducción

Información sobre estas instrucciones de uso

Felicidades por la compra de su aparato nuevo.

Ha adquirido un producto de alta calidad. Las instrucciones de uso forman parte del producto y contienen indicaciones importantes acerca de la seguridad, del uso y del desecho de este producto. Antes de usar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe y para los ámbitos de aplicación indicados. Entregue todos los documentos cuando transfiera el producto a terceros.

Uso previsto

Este aparato está previsto para exprimir cítricos, como, p. ej., naranjas, limones o pomelos. Solo deben procesarse alimentos con este aparato.
Este aparato no está previsto para su uso comercial o industrial, sino exclusivamente para su uso doméstico privado.
Cualquier uso diferente o que supere lo indicado se considerará contrario al uso previsto.

Se excluyen las reclamaciones de cualquier tipo por los daños causados por un uso contrario a lo dispuesto, reparaciones incorrectas, modificaciones no autorizadas o el uso de recambios no homologados. El riesgo será responsabilidad exclusiva del usuario.

Indicaciones de advertencia

En estas instrucciones de uso se utilizan las siguientes indicaciones de advertencia:

⚠ ¡PELIGRO!

Una advertencia de este nivel de peligro indica una situación de peligro inminente.

Si no se evita la situación peligrosa, puede causar la muerte o lesiones graves.

► Deben cumplirse las instrucciones de esta advertencia para evitar un peligro de muerte o de lesiones graves.

⚠ ¡ADVERTENCIA!

Una advertencia de este nivel de peligro indica una posible situación peligrosa.

Si no se evita la situación de peligro, pueden producirse lesiones.

► Deben cumplirse las instrucciones de esta advertencia para evitar lesiones personales.

ATENCIÓN

Una advertencia de este nivel de peligro indica un posible daño material.

Si no se evita la situación, pueden producirse daños materiales.

► Deben cumplirse las instrucciones de esta advertencia para evitar daños materiales.

INDICACIÓN

► La indicación proporciona información adicional que facilita el manejo del aparato.

Indicaciones de seguridad

Para manejar con seguridad el aparato, deben tenerse en cuenta las siguientes indicaciones de seguridad:

⚠ ¡PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA!

- Conecte el aparato exclusivamente a una toma eléctrica instalada y conectada a tierra según la normativa. La tensión de red debe coincidir con los datos de la placa de características del aparato.
- Antes de usar el aparato, compruebe si hay signos de daños externos visibles. No ponga en funcionamiento un aparato dañado o que se haya caído.
- Si se estropea el cable de conexión de red de este aparato, encomiende su sustitución al fabricante, a su servicio de asistencia técnica o a una persona que posea una cualificación similar para evitar peligros.
- Solo los talleres autorizados o el servicio de asistencia técnica pueden reparar el aparato. Una reparación inadecuada puede provocar riesgos para el usuario. Además, se anulará la garantía.
- No exponga el aparato a la lluvia ni lo utilice en lugares mojados o húmedos.
- Proteja la base, el cable de red y el enchufe frente a la humedad, al goteo de agua o a las salpicaduras. ¡No sumerja nunca la base ni el cable de red en agua ni en otros líquidos!
- El cable de red debe asirse siempre por el enchufe para desenchufar el aparato de la red eléctrica. No tire del propio cable.
- No coloque el aparato, muebles ni objetos similares sobre el cable de red y procure que este no quede atrapado.
- Antes de montar, desmontar, limpiar el aparato o dejarlo desatendido, desconecte siempre el enchufe de la toma eléctrica.

⚠ ¡PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA!

- Antes de cambiar los accesorios o las piezas móviles del aparato, apáguelo y desconéctelo de la red.

⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE LESIONES!

- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas cuyas facultades físicas, sensoriales o mentales sean reducidas o carezcan de los conocimientos y de la experiencia necesarios siempre que sean vigilados o hayan sido instruidos correctamente sobre el uso seguro del aparato y hayan comprendido los peligros que entraña. Los niños menores de 8 años deben mantenerse alejados del aparato y del cable de conexión.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- Los niños no deben realizar las tareas de limpieza y mantenimiento a no ser que tengan más de 8 años de edad y estén bajo supervisión.
- Coloque el aparato lo más cerca posible de una toma eléctrica. Procure que el enchufe del cable de red esté fácilmente accesible para su desconexión rápida si se produce una situación de peligro y tienda el cable de forma que nadie pueda tropezar con él.
- Los componentes defectuosos deben sustituirse exclusivamente por recambios originales. Solo puede garantizarse el cumplimiento de los requisitos de seguridad con el uso de estos recambios.
- Asegúrese de que el aparato esté montado por completo y correctamente antes de ponerlo en funcionamiento.
- No toque directamente el cono exprimidor en movimiento ni coloque cubiertos u otros objetos en las piezas en movimiento. Mantenga la ropa y el cabello alejados de las piezas giratorias.
- ¡El uso incorrecto del aparato puede provocar lesiones! Utilice el aparato exclusivamente conforme a su uso previsto.

¡ATENCIÓN! ¡DAÑOS MATERIALES!

- No utilice ningún reloj programador externo ni ningún sistema de control remoto para accionar este aparato.
- Asegúrese de que el aparato, el cable de red o el enchufe correspondiente no entren en contacto con fuentes de calor, como placas de cocina o llamas abiertas.
- No utilice el aparato a la intemperie.
- Utilice el aparato exclusivamente con los accesorios originales suministrados.
- Antes de la puesta en funcionamiento, asegúrese de que no haya cuerpos extraños en el filtro ni en el aparato.
- Interrumpa el proceso de exprimido inmediatamente si el cono exprimidor gira con dificultad o no se mueve. Desenchufe el aparato y compruebe si hay restos incrustados de pulpa u otros residuos.
- Procure no bloquear o sobrecargar el motor. No ejerza una presión excesiva sobre el cono exprimidor.
- No intente accionar manualmente el cono exprimidor o el eje de accionamiento.
- Coloque el aparato sobre una superficie estable y plana.
- No utilice productos de limpieza agresivos o abrasivos, ya que podrían dañar irreparablemente la superficie del aparato.

INDICACIÓN

- El usuario no tiene que hacer nada para cambiar el ajuste del producto entre 50 y 60 Hz. El producto se adapta tanto a 50 Hz como a 60 Hz.

Comprobación del volumen de suministro

⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE LESIONES!

► Los materiales de embalaje no deben usarse para jugar.
¡Existe peligro de asfixia!

- Extraiga todas las piezas del aparato y las instrucciones de uso de la caja.
- Retire todo el material de embalaje y, si procede, las láminas de protección del aparato.

INDICACIÓN

► Compruebe la integridad del suministro y si hay daños visibles.
► Si el suministro está incompleto o se observan daños debido a un embalaje deficiente o al transporte, póngase en contacto con la línea directa de asistencia (consulte el capítulo "***Asistencia técnica***").

El aparato se suministra de serie con los siguientes componentes:

- Tapa
- 2 conos exprimidores
- Filtro de dos piezas para la pulpa
- Recipiente para el zumo
- Base
- Instrucciones de uso

Elementos de mando

(Consulte las ilustraciones de la página desplegable)

❶ Tapa
❷ Cono exprimidor grande
❸ Cono exprimidor pequeño
❹ Parte superior del filtro
❺ Parte inferior del filtro
❻ Interruptor de selección
❼ Recipiente para el zumo
❽ Asa
❾ Cubierta del eje de accionamiento
❿ Eje de accionamiento
⓫ Base
⓬ Enrollacables con pinza

Manejo

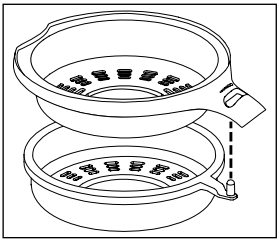
⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡PELIGRO DE LESIONES!

► Antes de montar, desmontar y dejar el aparato desatendido, desconecte siempre el enchufe de la toma eléctrica.

► No toque directamente el cono exprimidor ❷/❸ en movimiento ni coloque cubiertos u otros objetos en las piezas en movimiento. Mantenga la ropa y el cabello alejados de las piezas giratorias.

Montaje del aparato

- Limpie todas las piezas del aparato antes de utilizarlo por primera vez de la manera descrita en el capítulo "***Limpieza***".
- En caso necesario, desenrolle el cable de conexión del enrollacables ⓬.
- Coloque la base ⓫ sobre una superficie seca y plana.
- Monte el filtro ❹/❺. Coloque ambas piezas la una sobre la otra de forma que el interruptor de selección ❻ sobresalga a través del orificio de la parte superior ❹. Presione ambas piezas hasta que encastren.



- Vuelva a darle la vuelta al filtro ❹/❺ y presione el cono exprimidor pequeño ❸ para montarlo en el filtro ❹/❺ hasta que sienta que queda encastrado.
- Si desea exprimir cítricos más grandes, como naranjas o pomelos, utilice el cono exprimidor grande ❷. Móntelo sobre el cono exprimidor pequeño ❸ de forma que los salientes del cono exprimidor pequeño ❸ queden insertados en los alojamientos del cono exprimidor grande ❷. Presione firmemente el cono exprimidor grande ❷ hasta que sienta que queda encastrado.
- Coloque el filtro ❹/❺ con el cono exprimidor ❷/❸ montado sobre el recipiente para el zumo ❼ de forma que la parte con el interruptor de selección ❻ quede sobre el asa ❽ del recipiente para el zumo ❼.
- Coloque la cubierta ❾ sobre el eje de accionamiento ❿ y presiónela firmemente.
- Coloque el recipiente para el zumo ❼ sobre la base ⓫ y gire el recipiente para el zumo ❼ en el sentido marcado por la flecha hasta que sienta que queda encastrado.
- Conecte el enchufe en una toma eléctrica.

Con esto, el aparato estará listo para el funcionamiento.

Preparación del zumo

¡ATENCIÓN! ¡DAÑOS MATERIALES!

► Interrumpa el proceso de exprimido inmediatamente si el cono exprimidor ❷/❸ gira con dificultad o no se mueve. Desenchufe el aparato y compruebe si hay restos incrustados de pulpa u otros residuos.

► Procure no bloquear o sobrecargar el motor. No ejerza una presión excesiva sobre el cono exprimidor ❷/❸.

Con el aparato limpio y montado:

- Use el interruptor de selección ❻ para ajustar el contenido de pulpa del zumo de fino (puntos pequeños) a grueso (puntos grandes).
- En caso necesario, retire la tapa ❶.
- Exprima la mitad de un cítrico con la superficie cortada sobre el cono exprimidor ❷/❸; para ello, basta con ejercer una ligera presión. Tras esto, el cono exprimidor ❷/❸ comienza a girar y se exprime el zumo.
- Para parar el aparato, levante la mitad del cítrico del cono exprimidor ❷/❸.

INDICACIÓN

► Inicie y detenga el proceso varias veces. El cono exprimidor ❷/❸ cambia el sentido de giro al iniciar y detener el proceso repetidamente, lo que mejora el resultado.

- Como muy tarde, vacíe el recipiente para el zumo ❼ cuando el zumo alcance la marca de 800 ml. Para ello, desconecte el enchufe de la red eléctrica, gire el recipiente para el zumo ❼ en sentido antihorario y levántelo de la base ⓫ para retirarlo.
- No tarde mucho tiempo en limpiar el aparato para que no se seque la pulpa y dificulte la limpieza.

Desmontaje del aparato

Desmonte el aparato antes de limpiarlo:

- Retire la tapa ❶.
- Si procede, desmonte el cono exprimidor grande ❷ del cono exprimidor pequeño ❸ y retire el cono exprimidor pequeño ❸ del filtro ❹/❺.
- Desmonte el filtro ❹/❺ del recipiente para el zumo ❼. A continuación, separe la parte superior ❹ y la parte inferior ❺ tirando de ellas. Si le resulta difícil separarlas, presione ligeramente contra el interruptor de selección ❻.
- Si aún no lo ha hecho, gire el recipiente para el zumo ❼ en sentido antihorario y levántelo de la base ⓫ para retirarlo.

Limpieza

⚠ ¡PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA!

► Antes de proceder a la limpieza, desconecte el enchufe de la toma eléctrica.

► No limpie nunca la base ⓫, el cable de red ni el enchufe bajo el agua corriente ni los sumerja en agua ni en otros líquidos.

¡ATENCIÓN! ¡DAÑOS MATERIALES!

► No utilice productos de limpieza agresivos o abrasivos, ya que podrían dañar irreparablemente la superficie del aparato.

♦ Limpie la tapa ❶, el cono exprimidor ❷/❸, el filtro ❹/❺, el recipiente para el zumo ❼ y la cubierta del eje de accionamiento ❾ en agua jabonosa suave.

INDICACIÓN

► La tapa ❶, el cono exprimidor ❷/❸, el filtro ❹/❺ y el recipiente para el zumo ❼ también pueden limpiarse en el lavavajillas.

► Es posible que, durante la limpieza, se acumule agua en el asa ❽. En tal caso, inserte un objeto fino y romo en el orificio de la parte inferior del asa ❽ y retire la cubierta del asa para su limpieza. Tras esto, deje secar las piezas y vuelva a montarlas.

♦ Limpie la base ⓫ con un paño ligeramente húmedo. En caso necesario, añada al paño un poco de jabón lavavajillas. A continuación, vuelva a frotar con un paño humedecido exclusivamente con agua para eliminar cualquier resto de jabón lavavajillas.

♦ Seque con cuidado todas las piezas antes de volver a montarlas.

Almacenamiento

♦ Enrolle el cable de red en el enrollacables ⓬ y fije el extremo del cable de red con la pinza.

♦ Coloque la tapa ❶ sobre el aparato para protegerlo frente al polvo.

♦ Una vez haya limpiado el aparato guárdelo en un lugar seco y protegido de la radiación solar directa.

Desecho

Desecho del aparato

El símbolo adyacente de un contenedor tachado sobre unas ruedas indica que este aparato está sujeto a la Directiva 2012/19/EU. Dicha Directiva estipula que el aparato no debe desecharse con la basura doméstica normal al finalizar su vida útil, sino en puntos de recogida, puntos limpios o a través de empresas de desechos previstas especialmente para ello.

Este tipo de desecho es gratuito. Cuide el medio ambiente y deseche el aparato de la manera adecuada.

Puede informarse acerca de las posibilidades de desecho de los aparatos usados en su administración municipal o ayuntamiento.

Desecho del embalaje

El material de embalaje se ha seleccionado teniendo en cuenta criterios ecológicos y de desecho, por lo que es reciclable. Deseche el material de embalaje innecesario de la forma dispuesta por las normativas locales aplicables..

Deseche el embalaje de forma respetuosa con el medio ambiente.

Observe las indicaciones de los distintos materiales de embalaje y, si procede, recíclelos de la manera correspondiente. Los materiales de embalaje cuentan con abreviaciones (a) y cifras (b) que significan lo siguiente: 1-7: plásticos; 20-22: papel y cartón; 80-98: materiales compuestos.

Anexo

Características técnicas

Alimentación de tensión	220-240 V ~ (corriente alterna), 50/60 Hz
Consumo de potencia	25 W
Capacidad del recipiente para el zumo ❼	1500 ml
Máx. cantidad de llenado del recipiente para el zumo ❼	800 ml
	Todas las piezas de este aparato que entran en contacto con alimentos son aptas para su uso con alimentos.

Garantía de Kompernass Handels GmbH

Estimado cliente:

Este aparato cuenta con una garantía de 3 años a partir de la fecha de compra. Si se detectan defectos en el producto, puede ejercer sus derechos legales frente al vendedor. Estos derechos legales no se ven limitados por la garantía descrita a continuación.

Condiciones de la garantía

El plazo de la garantía comienza con la fecha de compra. Guarde bien el comprobante de caja, ya que lo necesitará como justificante de compra.

Si dentro de un periodo de tres años a partir de la fecha de compra de este producto se detecta un defecto en su material o un error de fabricación, asumiremos la reparación o sustitución gratuita del producto o restituiremos el precio de compra a nuestra elección. La prestación de la garantía requiere la presentación del aparato defectuoso y del justificante de compra (comprobante de caja), así como una breve descripción por escrito del defecto detectado y de las circunstancias en las que se haya producido dicho defecto, dentro del plazo de tres años.

Si el defecto está cubierto por nuestra garantía, le devolveremos el producto reparado o le suministraremos uno nuevo. La reparación o sustitución del producto no supone el inicio de un nuevo periodo de garantía.

Duración de la garantía y reclamaciones legales por vicios

La duración de la garantía no se prolonga por hacer uso de ella. Este principio también se aplica a las piezas sustituidas y reparadas. Si después de la compra del aparato, se detecta la existencia de daños o de defectos al desembalarlo, deben notificarse de inmediato. Cualquier reparación que se realice una vez finalizado el plazo de garantía estará sujeta a costes.

Alcance de la garantía

El aparato se ha fabricado cuidadosamente según estándares elevados de calidad y se ha examinado en profundidad antes de su entrega.

La prestación de la garantía se aplica a defectos en los materiales o errores de fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto normalmente sometidas al desgaste y que, en consecuencia, puedan considerarse piezas de desgaste ni los daños producidos en los componentes frágiles, p. ej., interruptores, baterías o piezas de vidrio.

Se anulará la garantía si el producto se daña o no se utiliza o mantiene correctamente. Para utilizar correctamente el producto, deben observarse todas las indicaciones especificadas en las instrucciones de uso. Debe evitarse cualquier uso y manejo que esté desaconsejado o frente al que se advierta en las instrucciones de uso.

El producto está previsto exclusivamente para su uso privado y no para su uso comercial. En caso de manipulación indebida e incorrecta, uso de la fuerza y apertura del aparato por personas ajenas a nuestros centros de asistencia técnica autorizados, la garantía perderá su validez.

Proceso de reclamación conforme a la garantía

Para garantizar una tramitación rápida de su reclamación, le rogamos que observe las siguientes indicaciones:

- Mantenga siempre a mano el comprobante de caja y el número de artículo (IAN) 498415_2204 como justificante de compra.
- Podrá ver el número de artículo en la placa de características del producto, grabado en el producto, en la portada de las instrucciones de uso (parte inferior izquierda) o en el adhesivo de la parte trasera o inferior del producto.
- Si se producen errores de funcionamiento u otros defectos, póngase primero en contacto con el departamento de asistencia técnica especificado a continuación **por teléfono** o **por correo electrónico**.
- Podrá enviar el producto calificado como defectuoso junto con el justificante de compra (comprobante de caja) y la descripción del defecto y de las circunstancias en las que se haya producido de forma gratuita a la dirección de correo proporcionada.

PDF ONLINE
www.lidl-service.com

En www.lidl-service.com, podrá descargar este manual de usuario y muchos otros más, así como vídeos sobre los productos y software de instalación.

Con este código QR, accederá directamente a la página del Servicio Lidl (www.lidl-service.com) y podrá abrir las instrucciones de uso mediante la introducción del número de artículo (IAN) 498415_2204.

Asistencia técnica

ES **Servicio España**
Tel.: 900 984 989
E-Mail: kompernass@lidl.es

IAN 498415_2204

Importador

Tenga en cuenta que la dirección siguiente no es una dirección de asistencia técnica. Póngase primero en contacto con el centro de asistencia técnica especificado.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

ALEMANIA

www.kompernass.com

Índice

Introdução 16

Informações acerca deste manual de instruções 16
Utilização correta 16
Indicações de aviso 17

Instruções de segurança 18

Verificar o conteúdo da embalagem 21

Elementos de comando 22

Utilização 22

Montar o aparelho 22
Espremer sumo 23
Desmontar o aparelho 24

Limpeza 24

Armazenamento 25

Eliminação 25

Eliminação do aparelho 25
Eliminação da embalagem 26

Anexo 26

Dados técnicos 26
Garantia da Kompernass Handels GmbH 27
Assistência Técnica 28
Importador 28

Introdução

Informações acerca deste manual de instruções

Parabéns pela compra do seu novo aparelho.

Optou por um produto de elevada qualidade. O manual de instruções é parte integrante deste produto. Este contém instruções importantes para a segurança, a utilização e a eliminação. Antes de utilizar o produto, familiarize-se com todas as instruções de operação e segurança. Utilize o produto apenas como descrito e nas áreas de aplicação indicadas. Ao transferir o produto para terceiros, entregue todos os respetivos documentos.

Utilização correta

O aparelho foi concebido para espremer citrinos como, p. ex., laranjas, limões ou toranjas. No aparelho só podem ser processados alimentos.
Este aparelho destina-se apenas à utilização privada e não à utilização em áreas comerciais ou industriais.
Qualquer utilização diferente ou fora do âmbito descrito é considerada incorreta.

Não é assumida qualquer responsabilidade por danos resultantes da utilização incorreta, de reparações indevidas, de alterações não autorizadas ou da utilização de peças sobresselentes não permitidas. O risco é assumido exclusivamente pelo proprietário.

Indicações de aviso

No presente manual de instruções são utilizadas as seguintes indicações de aviso:

⚠ PERIGO!

Uma indicação de aviso deste nível de perigo identifica uma situação de perigo.

Se a situação de perigo não for evitada, existe perigo de morte ou de ferimentos graves.

► Seguir as instruções desta indicação de aviso para evitar o perigo de morte ou de ferimentos pessoais graves.

⚠ AVISO!

Uma indicação de aviso deste nível de perigo identifica uma possível situação de perigo.

Se a situação de perigo não for evitada, podem ocorrer ferimentos.

► Seguir as instruções desta indicação de aviso para evitar ferimentos pessoais.

ATENÇÃO

Uma indicação de aviso deste nível de perigo identifica possíveis danos materiais.

Se a situação não for evitada, existe perigo de danos materiais.

► Seguir as instruções desta indicação de aviso para evitar danos materiais.

NOTA

► Uma nota fornece informações adicionais que facilitam o manuseamento do aparelho.

Instruções de segurança

Para um manuseamento seguro do aparelho, respeite as seguintes instruções de segurança:

⚠ PERIGO DE CHOQUE ELÉTRICO!

- Ligue o aparelho apenas a uma tomada devidamente instalada e ligada à terra. A tensão de alimentação tem de estar de acordo com os dados da placa de características do aparelho.
- Antes da utilização, verifique a existência de eventuais danos exteriores visíveis no aparelho. Não tente colocar em funcionamento um aparelho avariado ou que tenha sofrido uma queda.
- Se o cabo de alimentação deste aparelho for danificado, terá de ser substituído pelo fabricante, pelo respetivo Serviço de Apoio ao Cliente ou por uma pessoa igualmente qualificada, a fim de evitar situações de perigo.
- Solicite as reparações do aparelho apenas a empresas autorizadas ou ao Serviço de Assistência Técnica. Reparações inadequadas podem acarretar perigos para o utilizador. Além disso, a garantia extingue-se.
- Não exponha o aparelho à chuva e nunca o utilize em ambientes húmidos ou molhados.
- Proteja a base, o cabo de alimentação e a ficha elétrica de humidade, salpicos ou pingos de água. Nunca mergulhe a base ou o cabo de alimentação em água ou noutros líquidos.
- Segure sempre o cabo de alimentação pela ficha para desligar o aparelho da corrente. Não puxe o próprio cabo.
- Não coloque o aparelho, móveis ou similares sobre o cabo de alimentação e certifique-se de que este não fica entalado.
- Retire a ficha da tomada antes de proceder à montagem ou à desmontagem do aparelho, quando este não estiver vigiado e antes de cada limpeza.

⚠ PERIGO DE CHOQUE ELÉTRICO!

- Antes da substituição de acessórios ou peças adicionais que se movam durante o funcionamento, o aparelho tem de ser desligado e a ficha retirada da tomada.

⚠ AVISO! PERIGO DE FERIMENTOS!

- Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idades superiores a 8 anos, bem como por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e/ou conhecimento, caso sejam vigiadas ou instruídas sobre a utilização segura do aparelho e tenham compreendido os perigos daí resultantes. Crianças com idades inferiores a 8 anos devem ser mantidas afastadas do aparelho e do cabo de ligação.
- As crianças não podem brincar com o aparelho.
- A limpeza e a manutenção por parte do utilizador não podem ser efetuadas por crianças, salvo se tiverem idade igual ou superior a 8 anos e forem vigiadas.
- Coloque o aparelho o mais próximo possível da tomada. Certifique-se de que a ficha do cabo de alimentação se encontra num local de fácil acesso, em caso de perigo, e que o cabo de alimentação não está colocado de forma a causar quedas.
- Os componentes com anomalia só podem ser substituídos por peças sobresselentes originais. Apenas com a utilização destas peças é garantido o cumprimento dos requisitos de segurança.
- Certifique-se de que o aparelho se encontra montado de forma correta e completa antes de o colocar em funcionamento.

⚠ AVISO! PERIGO DE FERIMENTOS!

- Não agarre diretamente no cone espremedor em rotação e não mantenha talheres ou outros objetos nas peças em rotação. Mantenha o vestuário e o cabelo afastados das peças em rotação.
- Em caso de utilização incorreta ou indevida do aparelho podem ocorrer ferimentos! Utilize-o apenas de forma correta.

ATENÇÃO! DANOS MATERIAIS!

- Não opere este aparelho com um temporizador externo ou um controlo remoto independente.
- Certifique-se de que o aparelho, o cabo de alimentação ou a respetiva ficha não entram em contacto com fontes de calor, como placas de fogão ou chamas desprotegidas.
- Não utilize o aparelho ao ar livre.
- Utilize o aparelho exclusivamente com os acessórios originais fornecidos.
- Antes da colocação em funcionamento, certifique-se de que não se encontram quaisquer corpos estranhos no coador ou no aparelho.
- Interrompa imediatamente o processo de espremedura, caso o cone espremedor não rode ou rode com dificuldade. Retire a ficha da tomada e verifique se o aparelho tem polpa de fruta ou corpos estranhos agarrados.
- Tenha atenção para não bloquear ou sobrecarregar o motor. Não aplique uma pressão excessiva sobre o cone espremedor.
- Não tente impelir manualmente o cone espremedor ou o eixo de acionamento.
- Coloque o aparelho sobre uma superfície estável e plana.
- Não utilize detergentes agressivos ou abrasivos, pois estes podem danificar as superfícies de forma irreparável.

NOTA

► Não é necessária qualquer ação por parte do utilizador para mudar o aparelho entre os 50 e 60 Hz. O aparelho adapta-se tanto para os 50 como para os 60 Hz.

Verificar o conteúdo da embalagem

⚠ AVISO! PERIGO DE FERIMENTOS!

► Os materiais de embalagem não podem ser utilizados para brincar. Perigo de asfixia!

♦ Retire todas as peças do aparelho e o manual de instruções da caixa.

♦ Remova todo o material de embalagem e eventuais películas de proteção do aparelho.

NOTA

► Verifique a integralidade do produto fornecido e a existência de eventuais danos visíveis.

► No caso de fornecimento incompleto ou danos resultantes de embalagem inadequada ou do transporte, contacte a linha direta de Assistência Técnica (ver capítulo "***Assistência Técnica***").

Por norma, o aparelho é fornecido com os seguintes componentes:

- Tampa
- 2 Cones espremedores
- Filtro de duas peças para polpa de fruta
- Recipiente para sumo
- Base
- Manual de instruções

Elementos de comando

(Figuras, ver página desdobrável)

❶ Tampa
❷ Cone espremedor grande
❸ Cone espremedor pequeno
❹ Peça superior do filtro
❺ Peça inferior do filtro
❻ Botão seletor
❼ Recipiente para sumo
❽ Pega
❾ Cobertura para eixo de acionamento
❿ Eixo de acionamento
⓫ Base
⓬ Dispositivo de enrolamento do cabo com fixador de cabo

Utilização

⚠ AVISO! PERIGO DE FERIMENTOS!

► Retire a ficha da tomada antes de proceder à montagem ou à desmontagem do aparelho, e quando este não estiver vigiado.

► Não agarre diretamente no cone espremedor ❷/❸ em rotação e não coloque talheres ou outros objetos nas peças em rotação. Mantenha o vestuário e o cabelo afastados das peças em rotação.

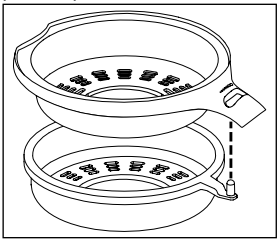
Montar o aparelho

♦ Antes da primeira utilização, limpe todas as peças do aparelho, tal como descrito no capítulo "***Limpeza***".

♦ Se necessário, desenrole o cabo de ligação do dispositivo de enrolamento do cabo ⓬.

♦ Coloque a base ⓫ sobre uma superfície seca e plana.

♦ Monte o filtro ❹/❺. Para este fim, coloque as duas peças uma sobre a outra, de modo que o botão seletor ❻ sobressaia através da respetiva abertura na peça superior ❹. Pressione as duas peças uma contra a outra, até encaixar



- Vire o filtro ❹/❺ novamente ao contrário e pressione o cone espremedor pequeno ❸ sobre o filtro ❹/❺, até encaixar de forma percetível.
- Se desejar espremer citrinos de tamanho maior como laranjas ou toranjas, utilize o cone espremedor grande ❷. Coloque o mesmo sobre o cone espremedor pequeno ❸, de modo que as abas no cone espremedor pequeno ❸ coincidam com os entalhes no cone espremedor grande ❷. Pressione o cone espremedor grande ❷ firmemente, até este encaixar de forma percetível.
- Coloque o filtro ❹/❺ com o cone espremedor ❷/❸ sobre o recipiente para sumo ❼, de forma que a peça com o botão seletor ❻ fique posicionada sobre a pega ❽ do recipiente para sumo ❼.
- Coloque a cobertura ❾ sobre o eixo de acionamento ❿ e pressione-a firmemente.
- Coloque o recipiente para sumo ❼ sobre a base ⓫ e rode o recipiente para sumo ❼ na direção da seta até este ficar percetivelmente encaixado.
- Insira a ficha numa tomada.

O aparelho está agora pronto a funcionar.

Espremer sumo

ATENÇÃO! DANOS MATERIAIS!

► Interrompa imediatamente o processo de espremedura, caso o cone espremedor ❷/❸ não rode ou rode com dificuldade. Retire a ficha da tomada e verifique se o aparelho tem polpa de fruta ou corpos estranhos agarrados.

► Tenha atenção para não bloquear ou sobrecarregar o motor. Não aplique uma pressão excessiva sobre o cone espremedor ❷/❸.

O aparelho está limpo e montado:

- Utilizando o botão seletor ❻ opte por um sumo com polpa de fruta mais fina (pontos pequenos) ou mais grossa (pontos grandes).
- Retire a tampa ❶, se necessário.
- Pressione as metades dos citrinos, com as superfícies cortadas voltadas para baixo, sobre o cone espremedor ❷/❸, basta uma ligeira pressão. O cone espremedor ❷/❸ começa a rodar e o citrino é espremido.
- Para parar o aparelho, levante as metades dos citrinos para fora do cone espremedor ❷/❸.

NOTA

► Coloque o aparelho a funcionar e pare-o várias vezes. O cone espremedor ❷/❸ roda ora num sentido, ora noutro, quando o aparelho é colocado a funcionar e parado várias vezes, o que permite espremer melhor o fruto.

- Esvazie o recipiente para sumo ❼, o mais tardar, quando o sumo tiver atingido a marca de 800 ml. Para tal, retire a ficha da tomada, rode o recipiente para sumo ❼ no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio e levante-o da base ⓫.
- Limpe o aparelho se possível imediatamente, para que a polpa não seque e dificulte assim a limpeza.

Desmontar o aparelho

Antes de proceder à limpeza, desmonte o aparelho:

- Retire a tampa ❶.
- Remova eventualmente o cone espremedor grande ❷ do cone espremedor pequeno ❸ e retire então o cone espremedor pequeno ❸ do filtro ❹/❺.
- Retire o filtro ❹/❺ do recipiente para sumo ❼. Separe a peça superior ❹ da peça inferior ❺, puxando uma para fora da outra.
  Se for difícil separar as duas peças, fazer uma ligeira pressão contra o botão seletor ❻.
- Se ainda não o tiver feito, rode o recipiente para sumo ❼ no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio e levante-o da base ⓫.

Limpeza

⚠ PERIGO DE CHOQUE ELÉTRICO!

► Antes de proceder à limpeza, retire a ficha da tomada elétrica.

► Nunca limpe a base ⓫, o cabo de alimentação e a ficha elétrica sob água corrente e nunca mergulhe estas peças em água ou noutro líquido.

ATENÇÃO! DANOS MATERIAIS!

► Não utilize detergentes agressivos ou abrasivos, pois estes podem danificar as superfícies de forma irreparável.

- Limpe a tampa ❶, os cones espremedores ❷/❸, o filtro ❹/❺, o recipiente para sumo ❼ e a cobertura do eixo de acionamento ❾ com uma solução de água e detergente suave.

NOTA

► A tampa ❶, os cones espremedores ❷/❸, o filtro ❹/❺ e o recipiente para sumo ❼ também podem ser lavados na máquina de lavar loiça.

► Pode ocorrer uma acumulação de água na pega ❽ durante a lavagem. Nesse caso, insira um objeto fino e rombo na abertura sob a pega ❽ e retire a cobertura da pega quando desejar limpar. Em seguida deixe secar e volte a encaixar.

- Limpe a base ⓫ com um pano levemente humedecido. Se necessário, coloque um pouco de detergente da loiça no pano. Limpe depois com um pano humedecido apenas com água, para eliminar eventuais resíduos de detergente.
- Seque cuidadosamente todas as peças antes de as voltar a montar.

Armazenamento

- Enrole o cabo de alimentação à volta do dispositivo de enrolamento do cabo ⓬ e fixe a extremidade do cabo de alimentação com o fixador de cabo.
- Para proteger do pó, coloque a tampa ❶ no aparelho.
- Guarde o aparelho lavado num local seco e protegido de radiação solar direta.

Eliminação

Eliminação do aparelho

O símbolo de um contentor de lixo com rodas riscado, ao lado, indica que este aparelho está sujeito à Diretiva Europeia 2012/19/EU. Esta diretiva determina que não pode eliminar este aparelho, no fim da sua vida útil, no lixo doméstico comum, devendo entregá-lo em locais de recolha especialmente previstos para o efeito, depósitos de materiais recicláveis ou empresas de eliminação de resíduos.

A eliminação é gratuita para si. Proteja o meio ambiente e elimine os resíduos de modo adequado.

Relativamente às possibilidades de eliminação do produto em fim de vida, informe-se na junta de freguesia ou câmara municipal da sua área de residência..

Eliminação da embalagem

Os materiais de embalagem são selecionados tendo em conta os aspetos ambientais e técnicos relativamente à eliminação, sendo, por isso, recicláveis. Elimine os materiais de embalagem que já não são necessários de acordo com os regulamentos locais em vigor. Elimine a embalagem de modo ecológico.

Tenha em atenção a marcação nos diversos materiais de embalagem e separe-os convenientemente. Os materiais de embalagem estão identificados com abreviaturas (a) e algarismos (b), com os seguintes significados:
1 – 7: plásticos, 20 – 22: papel e cartão, 80 – 98: compostos.

Anexo

Dados técnicos

Alimentação de tensão	220 – 240 V ~ (corrente alternada), 50/60 Hz
Consumo de energia	25 W
Capacidade do recipiente para sumo ❼	1500 ml
Quantidade máxima de enchimento do recipiente para sumo ❼	800 ml
	Todas as partes deste aparelho, que entram em contacto com alimentos, são adequadas para a utilização com produtos alimentares.

Garantia da Kompernass Handels GmbH

Estimada Cliente, Estimado Cliente,

Este aparelho tem uma garantia de 3 anos a contar da data de compra. No caso deste produto ter defeitos, tem direitos legais contra o vendedor do produto. Estes direitos legais não são limitados pela nossa garantia que passamos a transcrever.

Condições de garantia

O prazo de garantia tem início na data da compra. Por favor, guarde bem o talão de compra. Este é necessário como comprovativo da compra.

Se, no prazo de três anos a contar da data de compra deste produto, ocorrer um defeito de material ou de fabrico, o produto será reparado ou substituído por nós, ao nosso critério, gratuitamente, ou o preço de compra será reembolsado. Esta garantia parte do princípio que o aparelho avariado e o comprovativo da compra (talão de compra) são apresentados no prazo de três anos, junto com uma descrição breve, por escrito, da falha e das circunstâncias em que a mesma ocorreu.

Se o defeito estiver coberto pela nossa garantia, receberá o produto reparado ou um novo produto. Com a substituição do produto é iniciado um novo prazo de garantia segundo DL 67/2003.

Prazo de garantia e direitos legais

O período de garantia não é prolongado pelo acionamento da mesma. Isto também se aplica a peças substituídas e reparadas. Danos e defeitos que possam eventualmente já existir no momento da compra devem ser imediatamente comunicados, após retirar o aparelho da embalagem. Expirado o período da garantia, quaisquer reparações necessárias estão sujeitas a pagamento.

Âmbito da garantia

O aparelho foi fabricado segundo diretivas de qualidade rigorosas, com o maior cuidado, e testado escrupulosamente antes da sua distribuição.

A garantia abrange apenas defeitos de material ou de fabrico. Esta garantia não abrange peças do produto sujeitas ao desgaste normal e que podem, por isso, ser consideradas peças de desgaste, ou danos em peças frágeis, p. ex., interruptores, acumuladores ou peças de vidro.

Esta garantia perde a validade, se o produto for danificado, utilizado incorretamente ou se a manutenção tenha sido realizada indevidamente. Para garantir uma utilização correta do produto, é necessário cumprir todas as instruções contidas no manual de instruções. Ações ou fins de utilização que são desaconselhados, ou para os quais é alertado no manual de instruções, têm de ser impreterivelmente evitados.
O produto foi concebido apenas para uso privado e não para uso comercial. A garantia extingue-se em caso de utilização incorreta, uso de força e intervenções que não tenham sido efetuadas pela nossa Filial de Assistência Técnica autorizada.

Procedimento em caso de acionamento da garantia

Para garantir um processamento rápido do seu pedido, siga, por favor, as seguintes instruções:

- Para todos os pedidos de esclarecimento, tenha à mão o talão de compra e o número do artigo (IAN) 498415_2204 como comprovativo da compra.
- O número do artigo consta da capa do manual de instruções (em baixo à esquerda), da placa de características, de uma impressão no produto ou do autocolante na traseira ou lado inferior do produto.
- Caso ocorram falhas de funcionamento ou outros defeitos, contacte primeiro o Serviço de Assistência Técnico, indicado em seguida, **telefonicamente** ou **por e-mail**.
- De seguida, pode enviar gratuitamente o produto registado como defeituoso, incluindo o comprovativo da compra (talão de compra) e indique o defeito e quando este ocorreu, para a morada do Serviço de Assistência Técnica que lhe foi indicada.

PDF ONLINE
www.lidl-service.com

Em www.lidl-service.com poderá descarregar este manual de instruções e muitos outros manuais, bem como vídeos sobre produtos e software de instalação.

Com o código QR acede diretamente à página da Assistência Técnica Lidl (www.lidl-service.com) e poderá abrir o seu manual de instruções, introduzindo o número de artigo (IAN) 498415_2204

Assistência Técnica

(PT) **Assistência Portugal**
Tel.: 800849000
E-Mail: kompernass@lidl.pt

IAN 498415_2204

Importador

Por favor, observe que a seguinte morada não é a morada do Serviço de Assistência Técnica. Primeiro entre em contacto com o Serviço de Assistência Técnica.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

ALEMANHA

www.kompernass.com

Inhaltsverzeichnis

Einführung 30

Informationen zu dieser Bedienungsanleitung 30
Bestimmungsgemäße Verwendung 30
Warnhinweise 31

Sicherheitshinweise 32

Lieferumfang prüfen 35

Bedienelemente 35

Bedienen 36

Gerät zusammenbauen 36
Saft auspressen 37
Gerät auseinandernehmen 37

Reinigen 38

Aufbewahren 38

Entsorgen 39

Gerät entsorgen 39
Verpackung entsorgen 39

Anhang 40

Technische Daten 40
Garantie der Kompernaß Handels GmbH 40
Service 42
Importeur 42

Einführung

Informationen zu dieser Bedienungsanleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät ist zum Auspressen von Zitrusfrüchten, wie z. B. Orangen, Zitronen oder Grapefruits bestimmt. Es dürfen nur Lebensmittel mit dem Gerät verarbeitet werden.
Das Gerät ist nicht zur Verwendung in gewerblichen oder industriellen Bereichen vorgesehen, es ist nur für die Benutzung in privaten Haushalten bestimmt.
Jede andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß.

Ansprüche jeglicher Art wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung, unsachgemäßen Reparaturen, unerlaubt vorgenommenen Veränderungen oder Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile sind ausgeschlossen. Das Risiko trägt allein der Betreiber.

Warnhinweise

In der vorliegenden Bedienungsanleitung werden folgende Warnhinweise verwendet:

⚠ GEFAHR!

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine drohende gefährliche Situation.

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen.

► Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um die Gefahr des Todes oder schwerer Verletzungen von Personen zu vermeiden.

⚠ WARNUNG!

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine mögliche gefährliche Situation.

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Verletzungen führen.

► Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Verletzungen von Personen zu vermeiden.

ACHTUNG

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet einen möglichen Sachschaden.

Falls die Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Sachschäden führen.

► Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Sachschäden zu vermeiden.

HINWEIS

► Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.

Sicherheitshinweise

Beachten Sie für einen sicheren Umgang mit dem Gerät die folgenden Sicherheitshinweise:

⚠ GEFAHR DURCH ELEKTRISCHEN SCHLAG!

- Schließen Sie das Gerät nur an eine vorschriftsmäßig installierte und geerdete Netzsteckdose an. Die Netzspannung muss mit den Angaben auf dem Typenschild des Gerätes übereinstimmen.
- Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere, sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes oder heruntergefallenes Gerät nicht in Betrieb.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Lassen Sie Reparaturen am Gerät nur von autorisierten Fachbetrieben oder dem Kundenservice durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen können Gefahren für den Benutzer entstehen. Zudem erlischt der Garantieanspruch.
- Setzen Sie das Gerät nicht dem Regen aus und benutzen Sie es auch niemals in feuchter oder nasser Umgebung.
- Schützen Sie die Basis, das Netzkabel und den Netzstecker vor Feuchtigkeit, Tropf- oder Spritzwasser. Tauchen Sie die Basis oder das Netzkabel niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Fassen Sie das Netzkabel immer am Stecker an, um das Gerät vom Stromnetz zu trennen. Ziehen Sie nicht am Kabel selbst.
- Stellen Sie weder das Gerät noch Möbelstücke o. Ä. auf das Netzkabel und achten Sie darauf, dass es nicht eingeklemmt wird.
- Ziehen Sie vor dem Zusammenbau, dem Auseinandernehmen, bei nicht vorhandener Aufsicht und vor jeder Reinigung den Netzstecker aus der Netzsteckdose.

⚠ GEFAHR DURCH ELEKTRISCHEN SCHLAG!

- Vor dem Auswechseln von Zubehör oder Zusatzteilen, die im Betrieb bewegt werden, muss das Gerät ausgeschaltet und vom Netz getrennt werden.

⚠ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder jünger als 8 Jahre sind von dem Gerät und der Anschlussleitung fernzuhalten.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und die Wartung durch den Benutzer dürfen nicht durch Kinder vorgenommen werden, es sei denn, sie sind 8 Jahre oder älter und werden beaufsichtigt.
- Stellen Sie das Gerät möglichst in der Nähe einer Steckdose auf. Sorgen Sie dafür, dass der Stecker des Netzkabels bei Gefahr schnell erreichbar ist und das Netzkabel nicht zur Stolperfalle werden kann.
- Defekte Bauteile dürfen nur gegen Original-Ersatzteile ausgetauscht werden. Nur bei diesen Teilen ist gewährleistet, dass sie die Sicherheitsanforderungen erfüllen werden.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät korrekt und vollständig zusammengesetzt worden ist, bevor Sie es in Betrieb nehmen.
- Fassen Sie nicht direkt an den drehenden Presskegel und halten Sie kein Besteck oder andere Gegenstände an die drehenden Teile. Halten Sie Kleidung und Haare von den drehenden Teilen fern.
- Bei Missbrauch des Gerätes besteht Verletzungsgefahr! Nutzen Sie es nur bestimmungsgemäß.

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- Betreiben Sie dieses Gerät nicht mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem separaten Fernwirksystem.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät, das Netzkabel oder der Stecker des Netzkabels nicht mit heißen Quellen, wie Kochplatten oder offenen Flammen, in Berührung kommen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.
- Betreiben Sie das Gerät ausschließlich mit dem mitgelieferten Originalzubehör.
- Stellen Sie vor der Inbetriebnahme sicher, dass sich keine Fremdkörper im Sieb oder im Gerät befinden.
- Unterbrechen Sie den Pressvorgang sofort, wenn der Presskegel nur schwer oder gar nicht dreht. Ziehen Sie den Netzstecker und kontrollieren Sie das Gerät auf festgesetztes Fruchtfleisch oder Fremdkörper.
- Achten Sie darauf, den Motor nicht zu blockieren und zu überlasten. Üben Sie keinen zu großen Druck auf den Presskegel aus.
- Versuchen Sie nicht, den Presskegel bzw. die Antriebswelle manuell anzutreiben.
- Stellen Sie das Gerät auf eine stabile und ebene Oberfläche.
- Verwenden Sie keine aggressiven oder scheuernden Reinigungsmittel, diese können die Oberflächen irreparabel schädigen.

HINWEIS

- Es ist keine Aktion seitens der Benutzer erforderlich, um das Produkt zwischen 50 und 60 Hz umzustellen. Das Produkt passt sich sowohl für 50 als auch für 60 Hz an.

Lieferumfang prüfen

⚠ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

► Verpackungsmaterialien dürfen nicht zum Spielen verwendet werden. Es besteht Erstickungsgefahr!

♦ Entnehmen Sie alle Teile des Gerätes und die Bedienungsanleitung aus dem Karton.

♦ Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial und ggf. Schutzfolien vom Gerät.

HINWEIS

► Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.

► Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel „***Service***").

Das Gerät wird standardmäßig mit folgenden Komponenten geliefert:

- Deckel
- 2 Presskegel
- zweiteiliger Siebaufsatz für Fruchtfleisch
- Saftbehälter
- Basis
- Bedienungsanleitung

Bedienelemente

(Abbildungen siehe Ausklappseite)

❶ Deckel
❷ großer Presskegel
❸ kleiner Presskegel
❹ Oberteil vom Siebaufsatz
❺ Unterteil vom Siebaufsatz
❻ Wahlschalter
❼ Saftbehälter
❽ Griff
❾ Abdeckung für Antriebswelle
❿ Antriebswelle
⓫ Basis
⓬ Kabelaufwicklung mit Kabelklammer

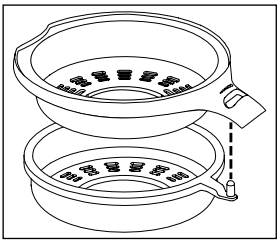
Bedienen

⚠ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ► Ziehen Sie vor dem Zusammenbau, dem Auseinandernehmen und bei nicht vorhandener Aufsicht den Netzstecker aus der Netzsteckdose.
- ► Fassen Sie nicht direkt an den drehenden Presskegel ❷/❸ und halten Sie kein Besteck oder andere Gegenstände an die drehenden Teile. Halten Sie Kleidung und Haare von den drehenden Teilen fern.

Gerät zusammenbauen

- ♦ Reinigen Sie vor dem ersten Gebrauch alle Bestandteile des Gerätes wie im Kapitel „***Reinigen***" beschrieben.
- ♦ Wickeln Sie ggf. die Anschlussleitung von der Kabelaufwicklung ⓬.
- ♦ Stellen Sie die Basis ⓫ auf eine trockene und ebene Oberfläche.
- ♦ Setzen Sie den Siebaufsatz ❹/❺ zusammen. Legen Sie die beiden Teile dazu so übereinander, dass der Wahlschalter ❻ durch die entsprechende Öffnung des Oberteils ❹ ragt. Drücken Sie beide Teile zusammen, bis sie einrasten.



- ♦ Drehen Sie den Siebaufsatz ❹/❺ wieder um und drücken Sie den kleinen Presskegel ❸ in den Siebaufsatz ❹/❺, bis er spürbar einrastet.
- ♦ Wenn Sie größere Zitrusfrüchte wie Orangen oder Grapefruits verarbeiten möchten, verwenden Sie den großen Presskegel ❷. Platzieren Sie diesen so auf dem kleinen Presskegel ❸, dass die Flügel am kleinen Presskegel ❸ in den Aussparungen vom großen Presskegel ❷ liegen. Drücken Sie den großen Presskegel ❷ fest, bis er spürbar einrastet.
- ♦ Setzen Sie den Siebaufsatz ❹/❺ samt Presskegel ❷/❸ so auf den Saftbehälter ❼, dass der Teil mit dem Wahlschalter ❻ über dem Griff ❽ des Saftbehälters ❼ liegt.
- ♦ Stecken Sie die Abdeckung ❾ auf die Antriebswelle ❿ und drücken Sie sie fest.
- ♦ Setzen Sie den Saftbehälter ❼ auf die Basis ⓫ und drehen Sie den Saftbehälter ❼ in Pfeilrichtung fest, bis er spürbar einrastet.
- ♦ Stecken Sie den Netzstecker in eine Netzsteckdose.

Das Gerät ist jetzt betriebsbereit.

Saft auspressen

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- ► Unterbrechen Sie den Pressvorgang sofort, wenn der Presskegel ❷/❸ nur schwer oder gar nicht dreht. Ziehen Sie den Netzstecker und kontrollieren Sie das Gerät auf festgesetztes Fruchtfleisch oder Fremdkörper.
- ► Achten Sie darauf, den Motor nicht zu blockieren und zu überlasten. Üben Sie keinen zu großen Druck auf den Presskegel ❷/❸ aus.

Das Gerät ist gereinigt und zusammengebaut:

- ♦ Stellen Sie mit dem Wahlschalter ❻ den Fruchtfleischgehalt des Saftes von fein (kleine Punkte) bis grob (große Punkte) ein.
- ♦ Nehmen Sie ggf. den Deckel ❶ ab.
- ♦ Pressen Sie die halbierten Zitrusfrüchte mit den Schnittflächen auf den Presskegel ❷/❸, ein leichter Druck genügt. Der Presskegel ❷/❸ beginnt zu rotieren und die Zitrusfrucht wird ausgepresst.
- ♦ Um das Gerät zu stoppen, heben Sie die Zitrusfruchthälfte vom Presskegel ❷/❸.

HINWEIS

- ► Starten und Stoppen Sie das Gerät mehrfach. Der Presskegel ❷/❸ wechselt bei mehrmaligem Starten und Stoppen die Drehrichtung, was zu einem besseren Pressergebnis führt.

- ♦ Leeren Sie den Saftbehälter ❼ spätestens, wenn die 800ml-Marke erreicht ist. Ziehen Sie dazu den Netzstecker, drehen Sie den Saftbehälter ❼ gegen den Uhrzeigersinn und heben Sie ihn von der Basis ⓫ ab.
- ♦ Reinigen Sie das Gerät möglichst zeitnah, damit das Fruchtfleisch nicht antrocknet und so die Reinigung erschwert.

Gerät auseinandernehmen

Nehmen Sie das Gerät vor der Reinigung auseinander:

- ♦ Nehmen Sie den Deckel ❶ ab.
- ♦ Nehmen Sie ggf. den großen Presskegel ❷ vom kleinen Presskegel ❸ ab und ziehen Sie dann den kleinen Presskegel ❸ vom Siebaufsatz ❹/❺ ab.
- ♦ Nehmen Sie den Siebaufsatz ❹/❺ vom Saftbehälter ❼ ab. Trennen Sie dann Oberteil ❹ und Unterteil ❺ voneinander, indem Sie sie auseinanderziehen. Wenn Sie sich schlecht trennen lassen, drücken Sie leicht gegen den Wahlschalter ❻.
- ♦ Falls noch nicht geschehen, drehen Sie den Saftbehälter ❼ gegen den Uhrzeigersinn und heben Sie ihn von der Basis ⓫ ab.

Reinigen

⚠ GEFAHR DURCH ELEKTRISCHEN SCHLAG!

► Ziehen Sie vor der Reinigung den Netzstecker aus der Netzsteckdose.

► Reinigen Sie die Basis ⓫, das Netzkabel und den Netzstecker nie unter fließendem Wasser und tauchen Sie diese Teile nie in Wasser oder andere Flüssigkeit ein.

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

► Verwenden Sie keine aggressiven oder scheuernden Reinigungsmittel, diese können die Oberflächen irreparabel schädigen.

♦ Reinigen Sie den Deckel ❶, die Presskegel ❷/❸, den Siebaufsatz ❹/❺, den Saftbehälter ❼ und die Abdeckung der Antriebswelle ❾ in milder Seifenlauge.

HINWEIS

► Der Deckel ❶, die Presskegel ❷/❸, der Siebaufsatz ❹/❺ und der Saftbehälter ❼ können auch in der Spülmaschine gereinigt werden.

► Es kann passieren, dass sich während der Reinigung Wasser im Griff ❽ ansammelt. Stecken Sie in diesem Fall einen schmalen, stumpfen Gegenstand in die Öffnung unten am Griff ❽ und nehmen Sie die Griffabdeckung zum Reinigen ab. Im Anschluss trocknen lassen und wieder aufstecken.

♦ Reinigen Sie die Basis ⓫ mit einem leicht angefeuchteten Tuch. Geben Sie bei Bedarf etwas Spülmittel auf das Tuch. Wischen Sie mit einem nur mit Wasser befeuchtetem Tuch nach, um eventuelle Spülmittelreste zu entfernen.

♦ Trocknen Sie alle Teile sorgfältig ab, bevor Sie sie wieder zusammensetzen.

Aufbewahren

♦ Wickeln Sie das Netzkabel um die Kabelaufwicklung ⓬ und fixieren Sie das Ende des Netzkabels mit der Kabelklammer.

♦ Legen Sie zum Schutz vor Staub den Deckel ❶ auf das Gerät auf.

♦ Bewahren Sie das gereinigte Gerät an einem trockenem Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung auf.

Entsorgen

Gerät entsorgen

Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen.

Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

Für den deutschen Markt gilt:
Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, das entsprechende Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 qm sowie Lebensmittelhändler mit einer Verkaufsfläche von mindestens 800 qm, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind außerdem verpflichtet, Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer sind als 25 cm. LIDL bietet Ihnen Rücknahmemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Informieren Sie sich auch bei Ihrem Händler über die Rücknahmemöglichkeiten vor Ort.

Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Verpackung entsorgen

Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.

Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht.

Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert.
Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1 – 7: Kunststoffe, 20 – 22: Papier und Pappe, 80 – 98: Verbundstoffe.

Anhang

Technische Daten

Spannungsversorgung	220–240 V ~ (Wechselstrom), 50/60 Hz
Leistungsaufnahme	25 W
Fassungsvermögen Saftbehälter ❼	1500 ml
Nutzvolumen Saftbehälter ❼	800 ml
Schutzklasse	II / ⧈ (Doppelisolierung)
	Alle Teile dieses Gerätes, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen, sind lebensmittelecht.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN) 498415_2204 als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.

PDF ONLINE
www.lidl-service.com

Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können durch die Eingabe der Artikelnummer (IAN) 498415_2204 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Service

(DE) **Service Deutschland**
Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei aus dem dt. Festnetz / Mobilfunknetz)
E-Mail: kompernass@lidl.de

(AT) **Service Österreich**
Tel.: 0820 201 222
E-Mail: kompernass@lidl.at

(CH) **Service Schweiz**
Tel.: 0800 56 44 33
E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 498415_2204

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompernass.com

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANY
www.kompernass.com

Estado de las informaciones · Estado das informações
Stand der Informationen:
05 / 2022 · Ident.-No.: SZP25C3-052022-1

IAN 498415_2204